



# AÑO FISCAL 2018-2019

## RESUMEN DEL PRESUPUESTO





# CONSEJO MUNICIPAL DE DALLAS

Mike Rawlings, Alcalde	General
Adam Medrano, Vicealcalde Pro témpore	Distrito 2
Scott Griggs	Distrito 1
Casey Thomas, II	Distrito 3
Vacante	Distrito 4
Rickey D. Callahan	Distrito 5
Omar F. Narvaez	Distrito 6
Kevin D. Felder	Distrito 7
Tennell Atkins	Distrito 8
Mark Clayton	Distrito 9
B. Adam McGough	Distrito 10
Lee M. Kleinman	Distrito 11
Sandy Greysen	Distrito 12
Jennifer S. Gates	Distrito 13
Philip T. Kingston	Distrito 14

T.C. Broadnax, Administrador de la Ciudad

M. Elizabeth Reich, Directora General de Finanzas

Jack Ireland, Director de la Oficina de Presupuesto



Ciudad de Dallas

1500 Marilla St., 4FN • Dallas, TX 75201

(214) 670-3659

[financialtransparency@dallascityhall.com](mailto:financialtransparency@dallascityhall.com)

Sitio web: <http://www.dallascityhall.com>



Facebook: @dallascityhall



Twitter: @cityofdallas

#ServiceFirst #Dallas365



Instagram: @dallascityhall

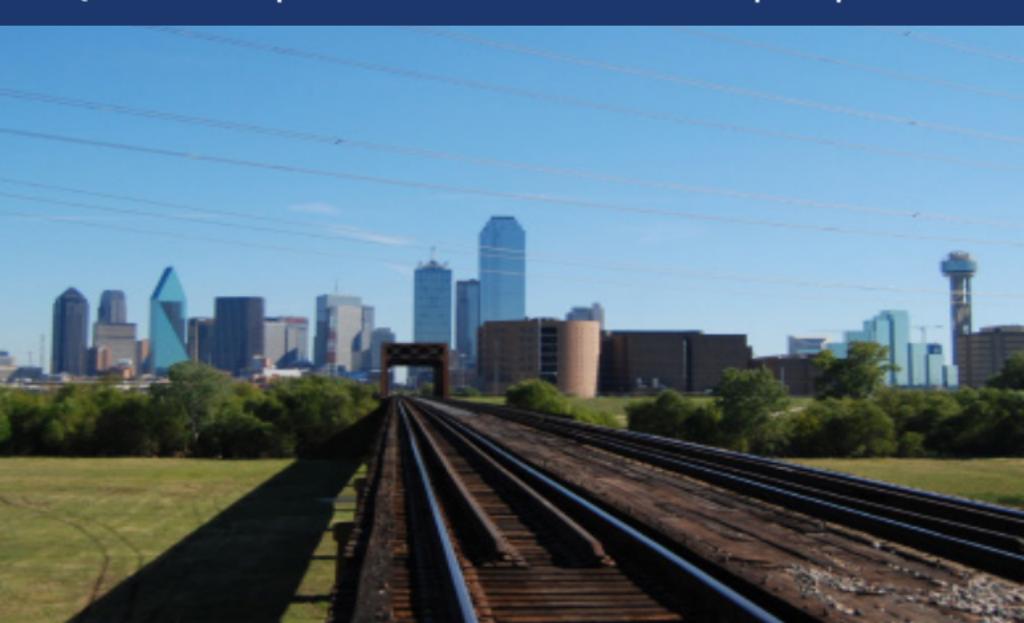
#ServiceFirst #Dallas365

## SERVICE FIRST

Service First, es decir, priorizamos el servicio, es más que solo la visión de la Ciudad o un lema. Los 13,000 empleados de Dallas saben que Service First es una expectativa, para todo lo que hacemos y todo lo que entregamos. Trabajamos arduo para cubrir las necesidades de los residentes a diario, los 365 días del año, y nos adherimos a nuestros valores centrales de empatía, ética, excelencia y equidad.

El presupuesto propuesto para el año fiscal 2018-19 de aproximadamente \$3,600 millones se concentra en proveer servicio público de excelencia que sea sostenible en el segundo año del bienio. Quizá lo más importante sea que nos da una oportunidad para responder a la pregunta: “¿Qué tipo de ciudad queremos que sea Dallas?”

Queremos que Dallas sea una ciudad segura.  
Queremos que Dallas sea una ciudad innovadora.  
Queremos que Dallas sea una ciudad habitable.  
Queremos que Dallas sea una ciudad inclusiva.  
Queremos que Dallas sea una ciudad próspera.





## PLAN DE PRESUPUESTO BIENAL

Gastos	AF 2017-18 con enmiendas	AF 2018-19 Propuesto	AF 2019-20 Previsto
Fondo General	1,282,512,888	1,351,193,000	1,399,298,000
Aviación	127,028,405	144,132,819	153,597,128
Eventos y convenciones	99,371,106	108,647,915	107,667,880
Radio municipal	2,051,318	2,076,728	2,105,637
Servicios de Saneamiento	104,419,917	112,653,465	113,539,838
Gestión de Drenaje pluvial	55,936,837	58,436,837	60,936,837
Desarrollo Sostenible	32,376,190	34,571,119	34,649,765
Servicio público de agua	667,471,388	665,491,395	685,052,543
Servicio de la deuda	267,322,998	296,200,044	303,438,501
<b>Presupuesto operativo</b>	<b>\$2,638,491,047</b>	<b>\$2,773,403,322</b>	<b>\$ 2,860,286,129</b>
Capital de Propósito general	320,931,790	420,377,152	396,012,859
Capital de Empresas	349,210,464	377,646,036	432,625,926
<b>Presupuesto de capital</b>	<b>\$670,142,254</b>	<b>\$798,023,188</b>	<b>\$ 828,638,785</b>
<b>Presupuesto total</b>	<b>\$3,308,633,301</b>	<b>\$3,571,426,510</b>	<b>\$ 3,688,924,914</b>

### Ingresos de empresas:

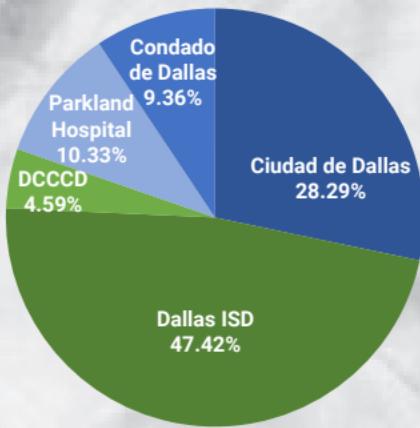
Los Fondos de Empresas son operaciones de la Ciudad que generan ingresos a través de tarifas para servicios específicos que proveen. La siguiente imagen muestra los cambios en las tasas para propietarios.

Factura mensual residencial típica de cada servicio		
Dallas Water Utilities	Servicios de Saneamiento	Gestión de Drenaje pluvial
• FY18 = \$67.12	• FY18 = \$25.18	• FY18 = \$7.09
• FY19 = \$65.30	• FY19 = \$27.29	• FY19 = \$7.41
• FY20 = \$65.30	• FY20 = \$27.64	• FY20 = \$7.73

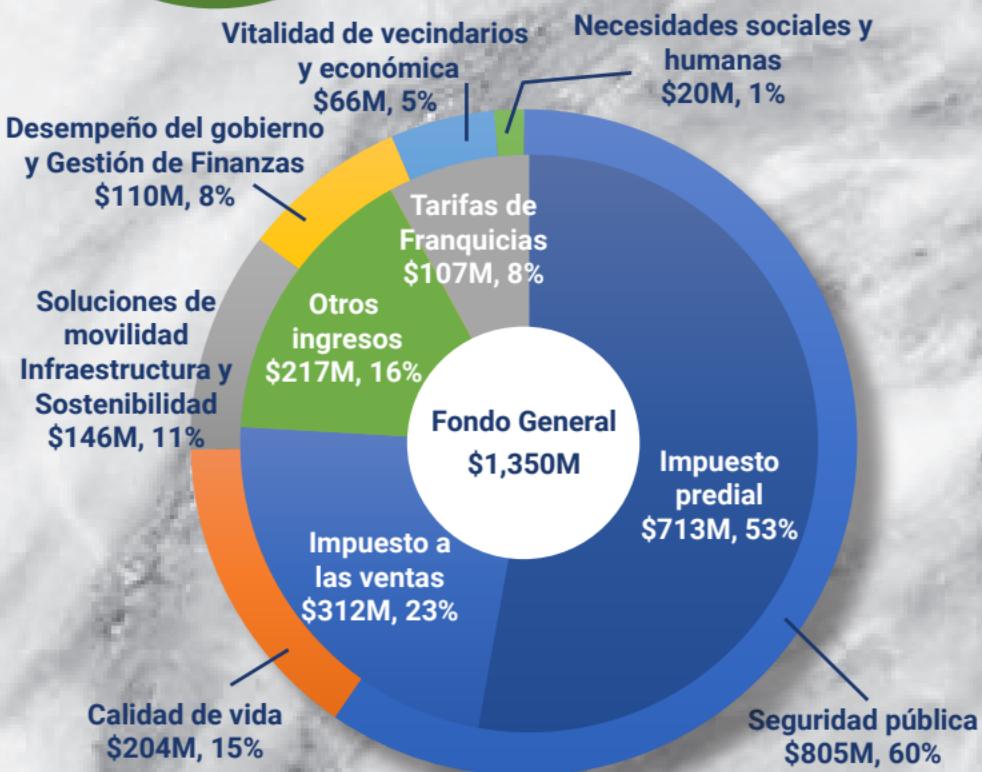
## INGRESOS

### Ingresos del Fondo General:

El impuesto predial y el impuesto a las ventas equivalen al 76 por ciento de los \$1,350 millones del presupuesto del Fondo General. Los valores de las propiedades subieron 9.94 por ciento este año y suman un total de \$130,100 millones. El presupuesto del AF 2018-19 incluye una reducción en la tasa del impuesto predial de 78.04¢ a 76.50¢ cada \$100 de tasación, una reducción de 1.54¢ (dos por ciento). Con reducciones en los AF 2016-17 y 2017-18, la tasa del impuesto predial habrá bajado 3.20¢ durante este periodo de tres años, la reducción a una tasa de impuestos combinada más grande de la Ciudad en los últimos 35 años como mínimo.



Los impuestos prediales se pagan no solo a la Ciudad de Dallas sino también a otras jurisdicciones. El gráfico de la izquierda muestra la parte de su factura de impuestos que se paga a cada jurisdicción.





## SEIS PRIORIDADES ESTRATÉGICAS

Estas prioridades estratégicas, desarrolladas por el Consejo Municipal y el Administrador de la Ciudad, relacionaron declaraciones de metas de alto nivel y medidas específicas de rendimiento que seguirán orientando el trabajo del personal de la Ciudad durante el próximo bienio:

- Seguridad pública
- Soluciones de movilidad, Infraestructura y Sostenibilidad
- Vitalidad de vecindarios y económica
- Necesidades sociales y humanas
- Calidad de vida
- Desempeño del gobierno y Gestión de Finanzas



La Ciudad también está trabajando con la comunidad más grande de Dallas en Dallas 2030, un esfuerzo de planificación estratégica no solo para el gobierno local sino también para la comunidad, que fijará el rumbo para la Ciudad en los próximos 10 años. La visión de Dallas 2030 es: “Que Dallas avance para ser una ciudad más inclusiva, más equitativa y con más cohesión social donde todos tengan la oportunidad y capacidad para contribuir con su tiempo, talento y valores que hagan que Dallas progrese hacia ser una comunidad segura, habitable y próspera”.

Refleja deseos de la comunidad, reafirma la posición regional única de la ciudad y se apoya sobre el liderazgo de la ciudad en una era de urbanismo nuevo.

## SEGURIDAD PÚBLICA

### Mejorar el bienestar y la protección general de los residentes, visitantes y comercios de Dallas

- Gastar \$25.7 millones en el AF 2018-19 para aumentar el salario de oficiales de policía y bomberos de acuerdo con el convenio de tres años de Meet and Confer, que requiere de aumentos salariales dobles dentro del mismo nivel de aproximadamente 10 por ciento, agregando un nivel máximo de 2 por ciento y subiendo el salario inicial a \$51,688, que es 16 por ciento más que antes del convenio.
- Reclutar nuevos oficiales de policía y bomberos para llevar el número de empleados bajo juramento al final del AF 2018-19 a 3,050 en la policía y 1,942 en bomberos.
- Contribuir \$156.8 millones, hasta \$6.1 millones del año actual, al Sistema de pensiones de Policía y Bomberos de Dallas para garantizar una jubilación protegida para nuestro personal de emergencias.
- Consolidar la seguridad para las instalaciones de la Ciudad en Servicios de Tribunal y Detención y realizar una evaluación integral de riesgos para identificar futuras necesidades de seguridad para las instalaciones y los programas de la Ciudad.
- Invertir más de \$5 millones en un programa de guardias de cruces escolares para proteger a los niños en las escuelas de Dallas.





## SOLUCIONES DE MOVILIDAD, INFRAESTRUCTURA Y SOSTENIBILIDAD

### Diseñar, construir y mantener las estructuras subyacentes necesarias para apoyar a los ciudadanos de Dallas

- Invertir más de \$125 millones de bonos y dinero en efectivo para mejorar la condición de las calles de la ciudad.
- Usar fondos federales de contrapartida de \$10 millones del Programa de Mejoras de seguridad en autopistas con aproximadamente \$2 millones de fondos de la Ciudad para mejorar la seguridad en ubicaciones con muchos choques.
- Crear un programa piloto interdepartamental para mejorar acceso a callejones para residentes y servicios públicos.
- Ampliar las bicisendas y mejorar la movilidad a través del aumento del presupuesto actual de \$500,000 con \$500,000 por año en cada uno de los siguientes tres años para alcanzar una inversión de \$2 millones por año a partir del AF 2020-21.
- Combinar agua, agua residual y agua pluvial en un servicio público para administrar de forma integral los valiosos recursos hídricos de Dallas.



## VITALIDAD DE VECINDARIOS Y ECONÓMICA

**Fortalecer y aumentar la comunidad comercial mientras se planifica y fortalece la vitalidad a largo plazo de los vecindarios de Dallas a través de la ampliación de opciones de vivienda y la creación de oportunidades laborales.**

- Reducir 1.54¢ la tasa del impuesto predial, haciendo que el AF 2018-19 sea el tercer año consecutivo con una reducción de tasa de impuestos.
- Implementar la Política integral de vivienda a través del Consejo Municipal en mayo de 2018 para crear y preservar viviendas por toda la ciudad.
- Destinar \$1 millón a zonas históricamente desatendidas que están en riesgo de desplazamiento por las condiciones cambiantes del mercado además de zonas con necesidad de mejoras ambientales intensivas, planificación maestra y organizaciones barriales formalizadas.
- Ofrecer una ventanilla centralizada por internet para que los residentes y comerciantes puedan presentar planes de construcción a la Ciudad.
- Dedicar \$100,000 para realizar una encuesta sobre recursos históricos con socios privados.





## NECESIDADES SOCIALES Y HUMANAS

**Proveer servicios y programas para cubrir necesidades humanas básicas a través de la concentración en la prevención o resolución de problemas sistémicos.**

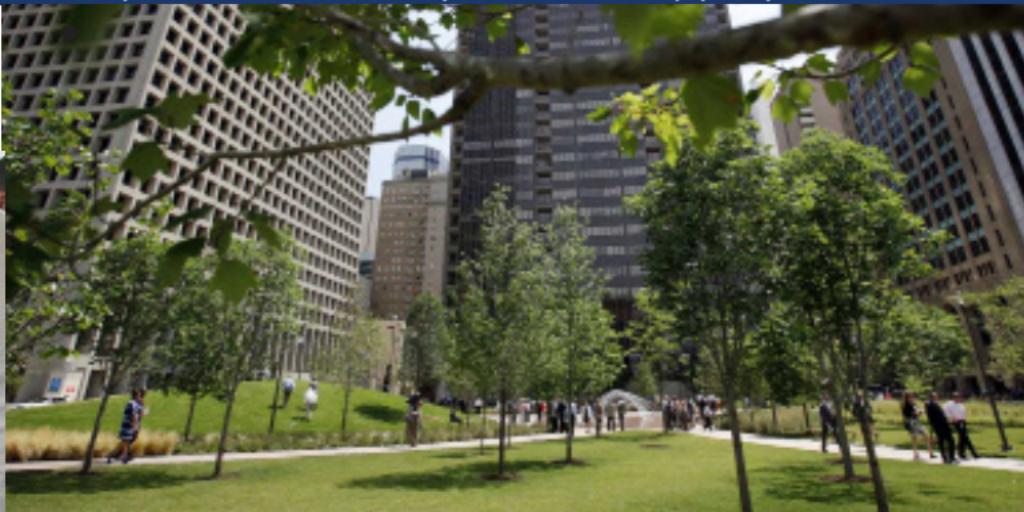
- Tratar la falta de hogar desde el punto de vista holístico, incluso \$2.3 millones para fortalecer el sistema de respuesta para desposeídos, proveer mejor alojamiento de apoyo para adultos mayores, aprovechar proyectos innovadores y colaboradores de implementación inmediata para unidades de vivienda accesibles, y desarrollar un programa de incentivos para arrendadores.
- Aumentar fondos para la iniciativa End Panhandling Now a \$415,000 y seguir la educación del pueblo sobre maneras para ayudar de forma eficaz a los necesitados.
- Dedicar \$175,000 para asociarse con organizaciones sin fines de lucro para ofrecer servicios legales civiles y promover la ciudadanía con inmigrantes.
- Crear una Oficina de Equidad y Derechos Humanos para promover la equidad como uno de los valores centrales de la Ciudad, que incluye una concentración en viviendas justas.
- Aumentar \$235,000 los fondos para el programa de reinserción “Fresh Start” para apoyar la transición de expresidiarios a la comunidad.



## CALIDAD DE VIDA

**Proveer oportunidades que mejoren el estándar de salud, confort y felicidad de los residentes de Dallas.**

- Pasar la operación diaria de Fair Park de la administración de la Ciudad a Fair Park First, una subcontratación sin fines de lucro con una empresa de gestión privada para ampliar las oportunidades de recaudación de fondos, mejorar operaciones y realizar mejoras de infraestructura.
- Asignar \$410,000 para movilizar un equipo de Dallas Animal Services dedicado a tratar con animales agresivos y peligrosos y reducir mordeduras de manera preventiva.
- Sumar \$650,000 para siete representantes barriales de Cumplimiento de Códigos, mejorando más los esfuerzos de divulgación y dando más puntos de contacto para tratar problemas comunitarios.
- Implementar un sistema de identificación de radiofrecuencia (RFID) de \$2 millones en todas nuestras bibliotecas para mejorar la seguridad y administrar mejor nuestros materiales y bienes.
- Acelerar la apertura de seis parques de juegos infantiles con agua y asociarse con distritos escolares para ofrecer más espacios verdes y parques.





## DESEMPEÑO DEL GOBIERNO Y GESTIÓN DE FINANZAS

**Asegurar que las operaciones internas se realicen de manera tal que promuevan los valores centrales de empatía, ética, excelencia y equidad.**

- Ampliar oportunidades para que los residentes y el Consejo interactúen a través de la organización de asambleas móviles del Consejo Municipal y la ampliación del programa de oficinas del distrito.
- Alentar la participación en el Censo 2020, que incluye \$75,000 para el Comité de Conteo Completo del Alcalde.
- Establecer una Oficina de Innovación, que dirigirá al plantel de la Ciudad en los esfuerzos para mejorar el servicio, aumentar la eficiencia y ser más receptivos a los comentarios de la comunidad.
- Invertir \$200,000 para desarrollar un plan de transición de la Ley de americanos con discapacidades (ADA) para mejorar el cumplimiento normativo de ADA de la Ciudad y tratar los problemas de accesibilidad en las instalaciones de la Ciudad.
- Realizar un estudio de comercios de minorías para informar a los encargados de tomar las decisiones sobre cómo la Ciudad puede apoyar mejor a los pequeños negocios de la localidad.



## PROGRAMA DE BONOS

En noviembre del año pasado, los votantes de Dallas aprobaron 10 proposiciones de bonos por una suma total de \$1,050 millones y mostraron un fuerte apoyo a invertir más en muchas áreas de servicios de la Ciudad, incluso infraestructura, parques e instalaciones culturales. A continuación aparece un resumen de las inversiones que haremos para mejorar Dallas como parte del Programa de bonos de 2017:

- 
- The background of the slide features a large, metallic, reflective sculpture of a person's head and shoulders, known as the Dallas Star, set against a clear blue sky.
-  Calles y Transporte  
\$533.98 millones
  -  Parques y Recreación  
\$261.81 millones
  -  Fair Park  
\$50.00 millones
  -  Control de inundaciones y Drenaje pluvial  
\$55.40 millones
  -  Instalaciones de bibliotecas  
\$15.59 millones
  -  Instalaciones de artes escénicas y culturales  
\$14.24 millones
  -  Instalaciones de Seguridad Pública  
\$32.08 millones
  -  Instalaciones de la Ciudad  
\$18.16 millones
  -  Desarrollo Económico  
\$55.40 millones
  -  Instalaciones de asistencia para desposeídos  
\$20.00 millones



## NOTAS



## NOTAS

# DALLAS CITY HALL

1500 MARILLA STREET  
DALLAS, TEXAS 75201

